FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

**SCHEDULE / TABLEAU No. 1.** {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist. 182
Enu. 36

CINQUIÈME DU CAN

Province Quebec — District No. 182 — S. District No. 2 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 28 — {in / dans} St Louis (Montreal) — {City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.}

Page 8

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par {Enumerator. / Recenseur.} P Monette — 36 — 14 + 15 juin

| NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. Dwelling Houses. | Families. | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. Name of each person in family, boarder or lodger in institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral block number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) | Sex. | Relationship to head of family or household. | Single, married, widowed, divorced or legally separated. | Month of birth. | Year of birth. | Age at last birthday. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) | Year of immigration to Canada, if an immigrant. | Year of naturalization, if formerly an alien. | Racial or tribal origin. | Nationality. | Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. Chief occupation or trade. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. | Employer. | Employee. | Working on own account. (See instructions.) | WAGE-EARNERS. EMPLOYÉS. State where person is employed, as "in woollen mill," "in foundry," "on farm," "in store," &c. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. | Weeks employed in 1910 at other occupation or trade, if any. | Hours of working time per week at chief occupation, if any. | Hours of working time per week at other occupation, if any. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. | Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. | Late of exemption by the Census. | INSURANCE HELD AT DATE— ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Upon life. | Against accidents or sickness. | Cost of insurance in one year. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. | Can read. | Can write. | Language commonly spoken. | Cost of education in 1910 for persons over five years of age as returned by Universities. | INFIRM. Specify age who | Blind. | Deaf and dumb. |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES. Dwellings. | Familles. | RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sexe. | Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement. | Mois de naissance. | Année de naissance. | Age au dernier anniversaire. | CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Pour les immigrés, année d'immigration au Canada. | Pour les étrangers, année de naturalisation. | Origine selon la race ou la tribu. | Nationalité. | Religion. | PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Emploi principal ou métier. | Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Patron. | Employé. | Travaillant à son compte. (Voir instructions.) | EMPLOYÉS. Mentionner où la personne est employée, comme sur "la ferme," "dans le moulin à laine," "au magasin," &c. | Nombre de semaines données en 1910 à l'emploi principal ou au métier. | Nombre de semaines données en 1910 à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier. | Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Heures de travail par semaine à d'autres emplois. | Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Gain total en 1910 provenant des emplois ne faisant pas partie de l'emploi principal, s'il y en a. | Taux de prix par heure ou à la pièce — Genre de travail. | ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE— Sur la vie. | Sur les accidents ou la maladie. | Coût de l'assurance dans l'année du recensement. | INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Nombre de mois à l'école en 1910. | Sait lire. | Sait écrire. | Langue habituellement parlée. | Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes âgées de plus de cinq ans, tel qu'il est rapporté par les Universités. | INFIRMES. Spécifier âge auquel l'infirmité | Aveugle. | Sourd-muet. |
| 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 | 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 | 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 | 28 | 29 | 30 | 31 | 32 | 33 | 34 | 35 | 36 | 37 | 38 | 39 |
| ~~44~~ | | Sigman Jack | 363 Dagenais | M | Head | M | Nov | 1884 | 19 | Roumania | 1907 | | Jewish | Roumanian | Hebrew | Tailor | | | | Yes | Dry goods | 52 | | 60 | | 600 | | | 1000 | 19 | 50.00 | | Yes | Yes | Yes | | | |
| 1 | | " Sarah | | F | Wife | M | Dec | 1884 | 26 | Roumania | 1907 | | Jewish | Roumanian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yes | | | |
| 2 | | " Hymie | | M | Son | S | | 1899 | 11 | Roumania | 1907 | | Jewish | Roumanian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | Yes | | | |
| 3 | | " Annie | | F | Dau | S | | 1901 | 9 | | | | Jewish | Canadian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yes | | | |
| 4 | 45 | Vachon Wathmon | 363 " | M | Head | M | Jan | 1884 | 27 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Mason | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yes | | | |
| 5 | | " Annette | | F | Wife | M | Sept | 1884 | 26 | Canada | | | English | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | English | | | |
| 6 | | " Joseph | | M | Son | S | Feb | 1901 | 10 | Canada | | | English | Canadian | Catholic | Errand Boy | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | English | | | |
| 7 | | " Marie | | F | Daughter | S | Sept | 1904 | 6 | Canada | | | English | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | English | | | |
| 8 | | " Lionel | | M | Son | S | Oct | 1906 | 4 | Canada | | | English | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | English | | | |
| 9 | 46 | Vachon Maurice | 361 " | M | Head | M | Nov | 1880 | 30 | Austria | 1891 | | Jewish | Austrian | Hebrew | Merchant | | | | Yes | Hat & furs | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | Yes | | | |
| 10 | | " Ida | | F | Wife | M | Nov | 1885 | 25 | Austria | 1891 | | Jewish | Austrian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | No | Yes | | | |
| 11 | | " Rita | | F | Daughter | S | Mar | 1907 | 3 | Canada | | | Jewish | Canadian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 12 | | Millard Napoleon | 359 | M | Head | M | Dec | 1874 | 36 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 13 | | " Marguerite | | F | Wife | M | Jan | 1884 | 27 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 14 | | " Lea | | F | Daughter | S | Sept | 1899 | 12 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 15 | | " Amanda | | F | Daughter | S | Jan | 1901 | 10 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 16 | | Lafayette Emile | | M | Roomer | W | Nov | 1863 | 47 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | No | French | | | |
| 17 | | " Joseph | | M | Roomer | S | Dec | 1888 | 22 | | | | French | Canadian | Catholic | Painter | | | | Yes | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 18 | | " Edouard | | M | Roomer | S | Mars | 1887 | 23 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 19 | | Lafayette Emile | | M | Roomer | S | Nov | 1887 | 23 | | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 20 | | " Rosario | | M | Roomer | S | Jan | 1888 | 23 | | | | French | Canadian | Catholic | Tinsmith | | | | Yes | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 21 | | Shydel Nicolas | | M | Roomer | W | Dec | 1874 | 36 | Russia | 1903 | | Jewish | Russian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yiddish | | | |
| 22 | | " Rosa | | F | Roomer | M | Oct | 1878 | 32 | Russia | 1903 | | Jewish | Russian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yiddish | | | |
| 23 | 48 | Wolowitch David | 365 " | M | Head | M | Mai | 1874 | 37 | Roumania | 1903 | | Jewish | Roumanian | Hebrew | Finisher | | | | Yes | Mfg Co | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yiddish | | | |
| 24 | | " Esther | | F | Wife | M | Juin | 1881 | 30 | Roumania | 1900 | | Jewish | Roumanian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | Yiddish | | | |
| 25 | | " Esther | | F | Daughter | S | Nov | 1908 | 2 | Canada | | | Jewish | Canadian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 26 | | " Jack | | M | Son | S | Dec | 1905 | 5 | Canada | | | Jewish | Canadian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 27 | | " Leon | | M | Son | S | Oct | 1910 | 1/12 | Canada | | | Jewish | Canadian | Hebrew | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 28 | 44 | Hadfield Joseph | 363 " | M | Head | M | Nov | 1877 | 33 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Labourer | | | | No | Yes | No | Dry goods | 52 | | 60 | | 780 | | | 1000 | 30 | 15.00 | | Yes | Yes | French | | | |
| 29 | | " Lilia | | F | Wife | M | Mai | 1877 | 33 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | No | French | | | |
| 30 | | " Irwin | | M | Son | S | Nov | 1898 | 12 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 31 | | " Lucien | | M | Son | S | Oct | 1899 | 11 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 32 | | Bourque Joseph | | M | Roomer | S | Juin | 1889 | 22 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Labourer | | | | No | Yes | No | Dry goods | 52 | | 60 | | 780 | | | | | | | | | | |
| 33 | 51 | Mallette Joseph | 357 | M | Head | M | Nov | 1874 | 36 | Canada | | | French | Canadian | Catholic | Repair Contractor | | | | No | Yes | No | Dry goods | 52 | | 60 | | 780 | | | 7000 | 40 | 210.00 | | Yes | Yes | French | | | |
| 34 | | " Alice | | F | Wife | M | Nov | 1878 | 32 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 35 | | Mallette Emile | | M | Son | S | Dec | 1900 | 10 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 36 | | Mallette Rosario | | M | Roomer | S | Nov | 1887 | 23 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | Painter | | | | Yes | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 37 | | Lagrenade Joseph | | F | Roomer | S | Juin | 1887 | 23 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 38 | | Lagrenade Joseph | | M | Roomer | W | Mars | 1878 | 33 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 39 | 47 | Mallette Rosario | 344 | M | Head | M | Mars | 1886 | 25 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | Butcher | | | | No | Yes | No | | | | | | | | | 3000 | 45 | 36.00 | | Yes | Yes | French | | | |
| 40 | | " Aurélia | | F | Wife | M | Sept | 1887 | 23 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 41 | | Drouin Ernest | 349 | M | Head | M | Mars | 1877 | 34 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | Hostler | | | | No | Yes | No | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 42 | | " Emilie | | F | Wife | M | Juin | 1879 | 31 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | None | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 43 | | " Lauriane | | F | Daughter | S | Oct | 1902 | 8 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 44 | | " Jeanne | | F | Daughter | S | Jan | 1904 | 7 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 45 | | " Gabriel | | M | Son | S | Oct | 1906 | 4 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | Yes | Yes | French | | | |
| 46 | 52 | Lachapelle Napoléon | 345 | M | Head | M | Juin | 1861 | 49 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | Detective | | | | Yes | | | | 52 | | 50 | | 900 | | | 10000 | 40 | 350.00 | | Yes | Yes | French | | | |
| 47 | | " Madeleine | | F | Wife | M | Juin | 1863 | 47 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 48 | | " Lionel | | M | Son | S | Juin | 1900 | 10 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 49 | | " Roger | | M | Son | S | Dec | 1905 | 5 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | 10 | Yes | Yes | French | | | |
| 50 | | Lagrenade Emile | | M | Roomer | W | Déc | 1851 | 53 | Canada | | 2 | French | Canadian | Catholic | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |